

85

MINI
KA
NDHLOVU

MINI KA NDHLOVU
MINI KANYILE

A 5-8 / 18 / 9-12, 18-19

~~Entered~~

Honoyi ka Zombane

uSunduz' uDidi!

uHlabana ngeri' umhlope kawa mlenose!

uHlabanel' uHlambula, Kaz'am nika luto,

uHlabanel' uHhlela, umnta ka Sompisi,

Kaz'am nika luto,

uHlabanel' uDingana, umnta ka Senzangakona,

uMnik' intambi ka Mepo, wa kwa Ngcolosi.

uNgombaba wa kit' uMhlonga!

uHlabanel' umhlauli, mnta ka Matele,

Kaz'am nika luto.

Gave information about boyhood (Native) for about 2 1/2 hrs. ^{for lecture 23-4.10}

4.4.10

I hear that Bongozu was not mounted (see Gibson 67) when he led the Boer down Pate.

Gave a little more information re boyhood & then left to catch 8.50 am train today for Dalton. Lives in location about 20 miles from Dalton.

Note. I could not manage to have Ngcolosi's photo taken, owing to his wanting to get away. He is about 60-62 years of age. Fine looking man about 6ft high, medium

Show way through people be visible in a compact mass

1) ant explain

into umhlope refer to his shield which was white

know some things

Bayisibindini says, ba wa yak' umlomo - (Zulu was) they, Zulu, attacked what they believed to be the main body and not the advance guard etc. Ngcolosi

build ^{dark} yellowish complexion; Roman nose & ^{be} rather large; has small grey beard; would say, he was iwanga, little finger of left hand, of course, is cut off at first joint; good hearing, rather to front part of head, but well on the crown; has a peculiar and sudden, small, laugh; disappointing as to bongqing, though knows a considerable amount about tribal affairs of parts in which he lives. Says Myoli, his grandfather, had as many as 8 kraals. Is evidently a man of standing in the tribe, and says he takes command of a section of tribe when turning out to fight. He has a large ^{natural} interest in military affairs. Owing ^{no doubt} to his mother having been a Ntombela (Zulu) girl, his language is very like a Zulu's. Holds himself erect.

6.4.1910

6 April 1910

58/18/9-12

Mini Kanyile (chief: ^{at} J. Batengi) lives near Grey's Hospital. R. C. Samuelson's; (was brought to see Mr. Shepstone) I was ^{at Durgas request} iksewane ka Dingana. I became uHlambela of Mpandisi. ^(the vangany) The section I was with ^{as} was ikala. Nthlela was our regimental (Dutuna). He was wounded

1

42 Street 1910
22.6.10.

KCM 23821

42/Item 38/1-2

Mimi Kangile (Adam) - from Miss Samuelson (18)

There is a ^{place} ~~where~~ ^{that was what we men} ~~unwalingangi, unKulunKulu, owa~~ ^{who capture people} ~~at~~ ^{place} ~~People used not to be stabbed, but simply captured & & Bared.~~

Shakani was the first to use the assegai.

^{place} ~~Shakani was~~ ^(Abstention) ~~(obuzilwaga)~~
amasi injini ^(The words of the home) ^{intending they is poured} (20)

^{(Best) lower lip} ~~ata~~ ^{by boys, or by men}
^(The old interesting) ~~amazi~~ ^{and by men, is beat lower lip.}
~~ibila~~ ^{is eaten by men.}
^(The old interesting) ~~thumb & hand~~ ^{for eating by men only}
^(The old interesting) ~~ubende~~ ^{some boys eat, others not.}

Adultery was not allowed, now common.

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~Adultery was not allowed, now common.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

^(The old interesting) ~~King sat alone on one side of hut,~~ ^{the other all on other side; no} ^(unmoved) ~~to enter~~ ^{was} ~~the cattle enclosure.~~

What is in the cage
sing's marriage
sing (SING) (20)
daughter the isinche
and

X

arrive) 1st day
khaba - ud) 2nd -
meketa) 3rd -
she is ^{was} ^{first} ^{time} ^{she} ^{connects} ^{with} ^{her} ^{husband} ^{after} ^{her} ^{people} ^{have} ^{left}.
she is meketa's be nga seko aba kubo.
The (simekezo) is a chant chanted by group of girls.